

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal de DIEPPE  
Hôtel de ville**

**le 25 novembre 2019 à 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the DIEPPE City Council  
City hall**

**November 25, 2019 – 7 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

Présents : Yvon Lapierre, maire  
Ted Gaudet, maire suppléant  
Daniel Allain, conseiller général  
Lise LeBouthillier, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Jean-Claude Cormier, conseiller  
Ernest Thibodeau, conseiller

Marc Melanson  
Directeur général/greffier

Stéphane Simard, greffier adjoint

Absents : Patricia Arsenault, conseillère générale  
Roger LeBlanc, conseiller

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Ted Gaudet

**Que** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.  
**MOTION ADOPTÉE**

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**
  - 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service**

**MINUTES**

Present: Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Ted Gaudet  
Counc. at large Daniel Allain  
Counc. at large Lise LeBouthillier  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Jean-Claude Cormier  
Counc. Ernest Thibodeau

Marc Melanson  
Chief Administrative Officer/Clerk

Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absent : Counc. at large Patricia Arsenault  
Counc. Roger LeBlanc

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Ted Gaudet

**That** the agenda be adopted as presented.  
**MOTION CARRIED**

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**
  - 7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP**

## régional de Codiac de la GRC

### 7.2 Présentation - Le Shack - parc Rotary St-Anselme

Jonathan Friolet présente son projet « Le Shack », lequel offrira une gamme de services aux citoyens qui participent aux activités hivernales au parc Rotary St-Anselme.

### 7.3 Présentation – Centraide

Olivier Doiron, gestionnaire du développement philanthropique de Centraide de la région du grand Moncton et du sud-est du Nouveau-Brunswick, remercie la Ville de Dieppe et ses employés pour leur support continu et donne un aperçu des initiatives dudit organisme et de sa campagne 2019 « #JamaisIndifférents ».

### 7.4 Présentation – Plan de déneigement et de déglçage 2019-2020

Eric Dubé du Service des travaux publics et Jonathan LeBreton du Secteur des installations récréatives présentent le Plan de déneigement et de déglçage 2019-2020.

## 8. Questions du public

## 9. Adoption des procès-verbaux

### 9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 12 novembre 2019

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 12 novembre 2019 soit adopté.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. Motions (mémoires) et nominations

### 10.1 Nominations

#### 10.1.1 Centre des arts et de la culture de Dieppe

### 7.2 Presentation - Le Shack - Rotary St-Anselme Park

Jonathan Friolet presents “Le Shack” project which will offer a range of services to citizens taking part in winter activities at the St-Anselme Rotary Park.

### 7.3 Presentation – United Way

Olivier Doiron, Resource Development Manager of United Way Greater Moncton and Southeastern New Brunswick, thanks the City of Dieppe and its employees for their continued support and gives an overview of said organization’s initiatives and its 2019 campaign “#Unignorable”.

### 7.4 Presentation – 2019-2020 Snow & Ice Removal Plan

Éric Dubé of the Public Works Department and Jonathan LeBreton of the Recreational Facilities Division present the 2019-2020 Snow and Ice Removal Plan.

## 8. Questions by Members of the Public

## 9. Adoption of Minutes

### 9.1 Regular Council Meeting Held on November 12, 2019

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** the minutes of the November 12, 2019 Regular Council Meeting be adopted.

**MOTION CARRIED**

## 10. Motions (Memorandums) and Nominations

### 10.1 Appointments

#### 10.1.1 Dieppe Arts & Culture Centre

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Lise LeBouthillier

**Que** le conseil nomme Paulette Léonard à titre de représentante de Dieppe nommée par le maire au conseil d'administration du *Centre des arts et de la culture de Dieppe* pour un autre mandat se terminant le 31 décembre 2020.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.1.2 Comité consultatif en matière d'urbanisme**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil nomme les personnes suivantes au Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un autre mandat se terminant le 31 décembre 2022:

Jeanne Farrah  
Corinne Godbout  
Claudette LeBlanc

**MOTION ADOPTÉE**

**10.1.3 Échec au crime N.-B.**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Daniel Allain

**Que** le conseil nomme Yvon Comeau à titre de représentant de Dieppe au conseil d'administration d'*Échec au crime N.-B.* pour un autre mandat se terminant le 31 décembre 2021.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.1.4 Théâtre Capitol**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil nomme Nicole Gautreau à titre de représentante de Dieppe au conseil d'administration du *Théâtre Capitol* pour un autre mandat se terminant le 31 décembre 2022.

**MOTION ADOPTÉE**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Lise LeBouthillier

**That** Council appoint Paulette Léonard as Dieppe's representative appointed by the Mayor on the Board of Directors of the *Dieppe Arts and Culture Centre* for another term ending December 31st, 2020. **MOTION CARRIED**

**10.1.2 Planning Advisory Committee**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council appoint the following persons on the *Planning Advisory Committee* for another term ending on December 31st, 2022:

Jeanne Farrah  
Corinne Godbout  
Claudette LeBlanc

**MOTION CARRIED**

**10.1.3 N.B. Crime Stoppers**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Daniel Allain

**That** Council appoint Yvon Comeau as Dieppe's representative on the Board of Directors of *N.B. Crime Stoppers* for another term ending on December 31st, 2021. **MOTION CARRIED**

**10.1.4 Capitol Theatre**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council appoint Nicole Gautreau as Dieppe's representative on the Board of Directors of the *Capitol Theatre* for another term ending on December 31st, 2022.

**MOTION CARRIED**

## 10.2 Performance organisationnelle

### 10.2.1 Adoption – plan stratégique 2020-2024

**Proposée par:** Daniel Allain  
**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil accepte le dépôt du rapport préliminaire du plan stratégique 2020-2024 et adopte la vision, la mission, les valeurs, les enjeux et les stratégies tels que présentés dans le tableau sommaire annexé au memorandum en date du 16 octobre 2019. **MOTION ADOPTÉE**

## 10.3 Technologies de l'information

### 10.3.1 Renouvellement – accord de licence d'entreprise – Esri Canada

**Proposée par:** Ted Gaudet  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** le conseil renouvelle de gré à gré l'accord de licence d'entreprise (ELA) avec *Esri Canada* pour une période de trois ans débutant le 16 décembre 2019 au prix forfaitaire de 96 340,00 \$ (plus TVH).

**Que** le conseil autorise en plus que les dépenses de la première, deuxième et troisième année, se chiffrant à 31 550 \$, 32 110 \$ et 32 680 \$ (plus TVH) respectivement, soient prélevées à 83 % sur le compte no 1-2-20-21-2245 (Budget de fonctionnement général - soutien technique et maintenance logiciel), à 12 % sur le compte no 2-2-90-21-2245 (budget de fonctionnement d'eau - soutien technique et maintenance logiciel) et à 5 % du compte no 2-2-95-21-2245 (Budget de fonctionnement d'égout - soutien technique et maintenance logiciel).

**MOTION ADOPTÉE**

11. Arrêtés municipaux

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

## 10.2 Organizational Performance

### 10.2.1 Adoption – 2020-2024 Strategic Plan

**Moved By:** Daniel Allain  
**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council accept the preliminary report of the 2020-2024 Strategic Plan and adopt the vision, mission, values, issues and strategies as outlined in the summary table attached to the memorandum dated October 16, 2019.

**MOTION CARRIED**

## 10.3 Information Technology

### 10.3.1 Renewal – Enterprise License Agreement – Esri Canada

**Moved By:** Ted Gaudet  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** Council renew the mutual Enterprise License Agreement (ELA) with *Esri Canada* for a three-year period starting December 16th, 2019, at the contract price of \$96,340.00 (plus HST).

**That** Council further authorize the expenditures for the first, second, and third year, \$31,550, \$32,110 and \$32,680 (plus HST) respectively, be 83% defrayed from account No. 1-2-20-21-2245 (General Operating Budget - Technical Support and Software Maintenance), 12% defrayed from account No. 2-2-90-21-2245 (Water Operating Budget - Technical Support and Software Maintenance), and 5% defrayed from account No. 2-2-95-21-2245 (Sewer Operating Budget - Technical Support and Software Maintenance).

**MOTION CARRIED**

11. Municipal By-Laws

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

**14. Date de la prochaine réunion**

Le lundi 9 décembre 2019 à 19 h

**15. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 04.

**14. Date of Next Meeting**

Monday, December 9, 2019 at 7 p.m.

**15. Adjournment**

The meeting is closed at 8:04 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Greffier / Clerk

ND/nd